

**Festival International du Film de Marrakech - 2004**  
**PROGRAMME DES PROJECTIONS - SCREENING SCHEDULE**

**PALAIS DES CONGRES**

**SALLE DES MINISTRES**

**LUNDI 6 DECEMBRE**

20h00 : **Ouverture Officielle**  
**Hommage Claudia Cardinale et Youssef Chahine**  
**EL CRIMEN FERPECTO** (Ferpect Crime) (1h45)

**MARDI 7 DECEMBRE**

11h00 : **MOOLAADE** (2h)  
  
15h00 : **MENG YING TONG NIAM** (Electric Shadows) (1h35)  
18h00 : **Hommage Sir Sean Connery**  
**ALEXANDER** (2h50)

**MERCREDI 8 DECEMBRE**

11h00 : **LAPSIA JA AIKUISIA** (Producing Adults) (1h40)  
15h00 : **BUENOS AIRES 100 KM** (1h33)  
18h00 : **SIDEWAYS** (2h04)  
21h00 : **L'EX-FEMME DE MA VIE** (The Ex-Love of My Life) (1h40)

**JEUDI 9 DECEMBRE**

11h00 : **VENTO DI TERRA** (1h30)  
15h00 : **DOWN TO THE BONE** (1h41)  
18h00 : **NINA** (1h23)  
21h00 : **LE GRAND VOYAGE** (1h48)

**VENDREDI 10 DECEMBRE**

11h00 : **SVOI** (Our Own) (1h50)  
15h00 : **TENJA** (1h20)  
17h30 : **JIANG HU** (1h23)  
20h00 : **HACALA HASURIT** (The Syrian Bride) (1h37)  
22h30 : **IMAGINARY HEROES** (1h57)

**SAMEDI 11 DECEMBRE**

11h00 : **LILA DIT CA** (Lila Says) (1h29)  
15h00 : **HOAM RONG** (The Overture) (1h44)  
17h30 : **SAN ZIMSKE NOCI** (Midwinter's Night Dreams) (1h35)  
20h00 : **LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE** (The Best Day of My Life) (1h44)  
22h30 : **L'AMORE RITROVATO** (An Italian Romance) (1h38)

**DIMANCHE 12 DECEMBRE**

10h00 : **BAB EL CHAMS** (The Door to the Sun) (4h38) - vostf  
  
19h00 : **Remise des Prix**  
**BRIDE AND PREJUDICE** (1h52)

**SALLE DES AMBASSADEURS**

**LUNDI 6 DECEMBRE**

17h15 : **Conférence de presse du Jury**

**MARDI 7 DECEMBRE**

10h00 : **Conférence de presse EL CRIMEN FERPECTO (Ferpect Crime)**  
13h00 : **Conférence de presse MOOLAADE**  
14h00 : **FROM RUSSIA WITH LOVE** (1h55) - vostf  
16h30 : **LE FILS MAUDIT** (50') - vosta  
18h30 : **LA STORIA** (History) (2h33) - vostf  
21h30 : **VAINCRE POUR VIVRE** (1h45) - vosta

**MERCREDI 8 DECEMBRE**

10h00 : **Conférence de presse MENG YING TONG NIAM (Electric Shadows)**  
11h00 : **SOLEIL DE PRINTEMPS** (1h26) - vosta  
12h45 : **Conférence de presse LAPSIA JA AIKUISIA (Producing Adults)**  
14h00 : **Conférence de presse Sir Sean Connery**  
16h45 : **Conférence de presse BUENOS AIRES 100 KM**  
18h30 : **ISKANDERIYA... LIH ?** (Alexandria...Why?) (2h13) - vostf  
21h30 : **TRACES** (1h40) - vosta

**JEUDI 9 DECEMBRE**

11h00 : **O ! LES JOURS** (1h26) - vosta  
12h45 : **Conférence de presse VENTO DI TERRA**  
14h00 : **HADDUTA MISRIYA** (An Egyptian Story) (2h) - vostf  
16h45 : **Conférence de presse DOWN TO THE BONE**  
18h30 : **ISKANDERIYA, KAMAN W KAMAN** (Alexandria Again and Forever) (1h45) - vostf  
21h30 : **LE MIRAGE** (1h40) - vosta

**VENDREDI 10 DECEMBRE**

10h00 : **Conférence de presse NINA**  
11h00 : **AL KANFOUDI** (1h26) - vosta  
13h00 : **Conférence de presse OUR OWN**  
14h00 : **ISKANDERIYA – NEW YORK** (Alexandria – New York) (2h08) - vostf  
16h30 : **Conférence de presse TENJA**  
19h00 : **AL-NASS WAL NIL** (Those People of the Nile) (1h49) - vostf  
21h30 : **LE COIFFEUR DU QUARTIER DES PAUVRES** (1h45) - vosta

**SAMEDI 11 DECEMBRE**

10h00 : **Conférence de presse JIANG HU**  
12h45 : **Conférence de presse LILA DIT CA (Lila Says)**  
14h00 : **LIBERA AMORE MIO** (Libera My Love) (1h50) - vostf  
16h45 : **Conférence de presse HOAM RONG (The Overture)**  
18h00 : **LE NOM DE LA ROSE** (The Name of the Rose) (2h10) - vostf  
20h30 : **HADDA** (1h51) - vosta  
22h30 : **TITRE PROVISOIRE** (1h47) - vosta

**DIMANCHE 12 DECEMBRE**

11h00 : **MAYRIG** (Mother) (2h37) – vo  
14h00 : **CAUCHEMAR** (1h40) - vosta  
16h00 : **MUR** (1h40) - vostf  
20h00 : **THE MAN WHO WOULD BE KING** (2h09) - vostf

## CINEMA LE COLISEE

### MARDI 7 DECEMBRE

11h00 : **BADIS** (1h32) - vosta  
14h00 : **UN AMOUR A CASABLANCA** (1h30) - vosta  
16h00 : **FEMMES ET FEMMES** (1h38) - vosta  
18h00 : **MOOLAADE** (2h)  
20h30 : **MENG YING TONG NIAM** (Electric Shadows) (1h35)  
22h30 : **EL CRIMEN FERPECTO** (Ferpect Crime) (1h45)

### MERCREDI 8 DECEMBRE

11h00 : **LES AMIS D'HIER** (1h35) - vosta  
14h00 : **ADIEU FORAIN** (1h30) - vosta  
16h00 : **LAPSIA JA AIKUISIA** (Producing Adults) (1h40)  
18h30 : **BUENOS AIRES 100 KM** (1h33)  
21h00 : **SIDEWAYS** (2h04)

### JEUDI 9 DECEMBRE

11h00 : **RUSES DE FEMMES** (1h38) - vosta  
14h00 : **ALI ZAOUA** (1h40) - vosta  
16h00 : **VENTO DI TERRA** (1h30)  
18h00 : **DOWN TO THE BONE** (1h41)  
20h30 : **NINA** (1h23)  
22h30 : **L'EX-FEMME DE MA VIE** (The Ex-Love of My Life) (1h40)

### VENDREDI 10 DECEMBRE

11h00 : **HISTOIRE D'UNE ROSE** (1h25) - vosta  
14h00 : **ELLE EST DIABETIQUE, HYPERTENDUE ET ELLE REFUSE DE CREVER** (1h25) - vosta  
16h00 : **SVOI** (Our Own) (1h50)  
18h30 : **TENJA** (1h20)  
20h30 : **JIANG HU** (1h23)  
22h30 : **MUR** (1h40) - vostf

### SAMEDI 11 DECEMBRE

11h00 : **ALI, RABIA ET LES AUTRES** (1h25) - vosta  
14h30 : **HACALA HASURIT** (The Syrian Bride) (1h37)  
17h00 : **LE GRAND VOYAGE** (1h48)  
20h00 : **HOAM RONG** (The Overture) (1h44)  
22h30 : **LILA DIT CA** (Lila Says) (1h29)

### DIMANCHE 12 DECEMBRE

11h00 : **L'HOMME QUI BRODAIT DES SECRETS** (2h) - vosta  
14h30 : **IMAGINARY HEROES** (1h57)  
17h00 : **SAN ZIMSKE NOCI** (Midwinter's Night Dreams) (1h35)  
19h30 : **L'AMORE RITROVATO** (An Italian Romance) (1h38)  
22h00 : **LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE** (The Best Day of My Life) (1h44)

## CINEMA RIF

### MARDI 7 DECEMBRE

14h30 : **CAUCHEMAR** (1h40) - vosta  
17h00 : **ALI, RABIA ET LES AUTRES** (1h25) - vosta  
20h00 : **CHANDRALEKHA** (3h28) - vosta

### MERCREDI 8 DECEMBRE

14h30 : **LE COIFFEUR DU QUARTIER DES PAUVRES** (1h45) - vosta  
17h00 : **ELLE EST DIABETIQUE, HYPERTENDUE ET ELLE REFUSE DE CREVER** (1h25) - vosta  
20h00 : **AWAARA** (Le vagabond) (3h13) - vosta

### JEUDI 9 DECEMBRE

14h30 : **TRACES** (1h40) - vosta  
17h00 : **ADIEU FORAIN** (1h30) - vosta  
20h00 : **SHREE 420** (Monsieur 420) (2h57) - vosta

### VENDREDI 10 DECEMBRE

14h30 : **O ! LES JOURS** (1h26) - vosta  
17h00 : **ALI ZAOUA** (1h40) - vosta  
19h00 : **LE FILS MAUDIT** (50') - vosta

## CINEMA SAADA

### MARDI 7 DECEMBRE

14h30 : **HADDA** (1h51) - vosta  
17h00 : **L'HOMME QUI BRODAIT DES SECRETS** (2h) - vosta  
20h00 : **AWAARA** (Le vagabond) (3h13) - vosta

### MERCREDI 8 DECEMBRE

14h30 : **AL KANFOUDI** (1h26) - vosta  
17h00 : **HISTOIRE D'UNE ROSE** (1h25) - vosta  
20h00 : **CHANDRALEKHA** (3h28) - vosta

### JEUDI 9 DECEMBRE

14h30 : **SOLEIL DE PRINTEMPS** (1h26) - vosta  
17h00 : **LES AMIS D'HIER** (1h35) - vosta  
20h00 : **MOTHER INDIA** (2h32) - vostf

### VENDREDI 10 DECEMBRE

14h30 : **LE MIRAGE** (1h40) - vosta  
17h00 : **RUSES DE FEMMES** (1h38) - vosta  
19h00 : **VAINCRE POUR VIVRE** (1h45) - vosta

21h00 : **MOTHER INDIA** (2h32) - vostf

21h30 : **SHREE 420** (Monsieur 420) (2h57) - vosta

**SAMEDI 11 DECEMBRE**

14h30 : **UNE FAMILLE INDIENNE** (3h30) – vostf

18h30 : **FEMMES ET FEMMES** (1h38) - vosta

21h00 : **PYAASA** (L'assoiffé) (2h33) - vostf

**SAMEDI 11 DECEMBRE**

14h30 : **GUIDE** (3h03) - vosta

18h30 : **UN AMOUR A CASABLANCA** (1h30) - vosta

21h00 : **UNE FAMILLE INDIENNE** (3h30) – vostf

**DIMANCHE 12 DECEMBRE**

14h30 : **DEVNAS** (3h) – vostf

18h30 : **BADIS** (1h32) - vosta

21h00 : **GUIDE** (3h03) - vosta

**DIMANCHE 12 DECEMBRE**

14h30 : **PYAASA** (L'assoiffé) (2h33) - vostf

18h30 : **TITRE PROVISOIRE** (1h47) - vosta

21h00 : **DEVNAS** (3h) - vostf

## **PLACE JEMAA EL FNA**

**MARDI 7 DECEMBRE**

20h00 : **THE ROCK** (2h16) - vostf

**MERCREDI 8 DECEMBRE**

20h00 : **THE PROFESSIONALS** (Les professionnels) (1h57) - vostf

**JEUDI 9 DECEMBRE**

19h00 : **UNE FAMILLE INDIENNE** (3h30) - vostf

**VENDREDI 10 DECEMBRE**

20h00 : **LE GRAND VOYAGE** (1h48) - vostf

**SAMEDI 11 DECEMBRE**

19h00 : **DEVNAS** (3h) - vostf

**DIMANCHE 12 DECEMBRE**

18h30 : **BAB EL CHAMS** (La porte du soleil) (4h38) - vostf

### **LEGENDE - LEGEND**

Tous les films présentés dans la salle des Ministres du Palais des Congrès et au cinéma Colisée sont présentés en version originale sous-titrée en français, arabe et anglais (sauf indication contraire). *All the films in the Salle des Ministres of the Palais des Congrès and the Colisée Cinema are presented in original version with French, Arabic and English subtitles (unless otherwise stated).*

**Rouge – Red** : films en Compétition – *Competition films*

**Bleu – Blue** : films Hors Compétition – *Out-of-Competition films*

**Gras – Bold** : films des Panorama – *Panorama films*

Les autres films sont présentés dans le cadre des hommages - *The other films are presented for the tributes.*

**Vostf** : version originale sous-titrée français – *original version with French subtitles*

**Vosta** : version originale sous-titrée anglais – *original version with English subtitles*

**Vo** : version originale non sous-titrée – *original version with no subtitles*

Pour des raisons de sécurité, l'entrée est strictement limitée aux places disponibles. Les salles devront être évacuées à la fin de chaque séance. *For security reasons, all admissions are strictly limited to available seats. All cinemas will be emptied at the end of each screening.*

L'état des copies des films projetés dans le cadre des hommages et des panoramas peut parfois présenter quelques défauts. Nous vous prions de nous en excuser par avance. *Some Panorama and Tribute films prints could have an altered state. Please accept our apologies for these inconveniences.*

Cette programmation est susceptible de subir d'éventuelles modifications. Tout changement sera annoncé sur les panneaux prévus à cet effet. *This screening schedule is subject to changes. All changes will be announced on the relevant billboards.*